



Ernst Apel GmbH

D A CH 30 JAHRE GARANTIE

Die Firma EAW Ernst Apel GmbH aus Gerbrunn freut sich über Ihren Entschluss, eine EAW-Montage als ideale Verbindung zwischen Waffe und Zielfernrohr zu verwenden. Wir garantieren Ihnen, dass Sie sich in jeder Situation auf eine EAW-Montage verlassen können, vorausgesetzt, sie wurde durch eine kompetente Fachkraft montiert. Die 30-jährige Garantie bezieht sich auf hohe Materialqualität, Maßhaltigkeit, gute Verarbeitung und tadellose Funktion. Sollten wider Erwarten Mängel auftreten, führt EAW auf eigene Kosten die Reparatur der Montage durch oder liefert eine Ersatzmontage. Für weitergehende Schäden können wir leider keine Haftung übernehmen. Wenn Sie bei einem Schaden die Garantie beanspruchen wollen, übergeben Sie bitte die betreffende Montage zusammen mit der Garantie-Urkunde an einen Fachhändler oder wenden Sie sich direkt an die Ernst Apel GmbH.

Wir wünschen Ihnen stets „Gut Schuss“ und „Waidmannsheil“

GB IRL USA CAN 30 YEAR GUARANTEE

The company Ernst Apel GmbH (EAW), Gerbrunn, is pleased that you have decided to use an EAW mount as the ideal link between a rifle and a scope. We guarantee that you can rely on an EAW mount in any situation, provided it has been mounted by a competent specialist. This 30 year guarantee applies for high quality material, dimensional accuracy, good processing and faultless functioning. If, contrary to expectations, any faults do appear, EAW will either carry out the repair of the mount at their own expense, or will replace the mount. Unfortunately we cannot accept any responsibility for further damages. If you intend to make a claim under this guarantee in the event of damage, please pass on the mount concerned together with the guarantee to your specialist supplier, or contact the company Ernst Apel GmbH directly. **We continue to wish you "Good hunting" and "Successful shooting".**

F B CH CAN CERTIFICAT DE GARANTIE - 30 ANS

La compagnie Ernst Apel GmbH (EAW) de Gerbrunn vous remercie d'avoir opté pour un de ses montages comme étant le »raccord idéal entre l'arme et la lunette de visée. Nous garantissons la fiabilité de nos montages dans toutes les situations pourvu qu'ils aient été posés par un spécialiste, et certifions la haute qualité du matériel, la stabilité, la bonne exécution et le bon fonctionnement pendant 30 années. Si contre toute attente un défaut apparaît, EAW prendra la réparation à sa charge ou fournira un montage en échange si besoin est. Malheureusement, nous ne pouvons pas assumer la responsabilité pour des dommages successifs. Si vous voulez réclamer la garantie lors d'un défaut, veuillez donner le montage correspondant avec le certificat de garantie à votre armurier ou veuillez vous adresser directement à Ernst Apel GmbH. **Il ne nous reste plus qu'à vous souhaiter »bonne chasse« ou »bon tir«.**

E TARJETA DE GARANTIA 30 AÑOS

Ernst Apel GmbH (EAW) de Gerbrunn le felicita por su decisión de usar una montura Apel como lazo de unión ideal entre arma y visor. Nosotros le garantizamos que Vd. podrá confiar en cualquier situación en una montura EAW, siempre que su montaje haya sido realizado por un armero competente. Este documento garantiza 30 años de elevada calidad de material, exactitud de medida, buen acabado e impecable funcionamiento. Si pese a todo surgieran deficiencias, EAW reparará gratuitamente la montura o bien suministrará una sustitutoria. Otro tipo de problemas escapan a nuestra responsabilidad. Para solicitar la garantía en caso de daños, deberá entregar la montura en cuestión junto a la tarjeta de garantía a un armero especializado o bien diríjase directamente a Ernst Apel GmbH. **Deseándole TIROS CERTEROS.**

I CH CERTIFICATO DI GARANZIA 30 ANNI

La ditta Ernst Apel GmbH (EAW) di Gerbrunn la ringrazia per la sua scelta. Un attacco EAW è l'elemento di congiunzione ideale tra arma e cannocchiale. Noi le possiamo garantire che in ogni situazione può fidarsi assolutamente di un attacco EAW, a patto che questo sia stato montato da un addetto competente. Questa garanzia si riferisce quindi all'altissimo livello di qualità del materiale, all'assoluta esattezza delle misure indicate, alla lavorazione e al perfetto funzionamento. Dovessero comunque presentarsi difetti, EAW si impegna a riparare a sue spese o a sostituire gratuitamente l'attacco in questione. In caso di richiesta di garanzia, la preghiamo di consegnare l'attacco, assieme al certificato di garanzia, al suo rivenditore di fiducia, o di rivolgersi direttamente alla ditta Ernst Apel GmbH. **Un sincero "in bocca al lupo".**

S GARANTIEBEVIS - 30 ÅR

Firma EAW Ernst Apel GmbH, Gerbrunn Tyskland, gläder sig över att Ni har valt att använda ett EAW-Montage som den idealiska förbindningen mellan vapen och kikarsikte. Vi garanterar att Ni i varje situation kan lita på ett EAW-Montage, förutsatt att det är monterat av en fackman. 30 års garanti är baserat på en hög materialkvalitet, måttnggrannhet, nogrann bearbetning och en problemfri funktion. Skulle trots det problem uppstå, står EAW för reparation av montaget eller erbjuda ett utbytesmontage. För övriga skador kan vi tyvärr inte ta något ansvar. Om Ni p.g.a. materialfel eller funktionsstörning vill utnyttja garantin, överlämnas det aktuella montaget till Er fackhandlare eller skickas direkt till Ernst Apel GmbH. **Vi önskar Er en god jaktskycka!**

KARTA-GWARANCYJNA – 30 LAT

Firma EAW Ernst Apel GmbH z Gerbrunn cieszy się z Państwa decyzji zastosowania montażu EAW jako idealnego połączenia broni z lunetą. Gwarantujemy, że w każdej sytuacji można polegać na montażu EAW pod warunkiem, że zamontowany został przez kompetentnego fachowca. 30-letnia gwarancja obejmuje wysoką jakość materiału, dobre wykonanie oraz precyzyjne, niezawodne działanie. Gdyby wbrew oczekiwaniom wystąpiły usterki, EAW pokrywa koszty wymiany względnie naprawy montażu. Nie przejmujemy jednak gwarancji za szkody spowodowane nieprawidłowym zamontowaniem, niewłaściwym użytkowaniem/dotyczy to zarówno lunety jak i broni/lub próbami naprawy przez osoby trzecie. **Życzymy zawsze „Pewnego strzalu” i „Darz Bór”**

WPEŁNIA SPRZEDAWCA – Jeżeli w wypadku uszkodzenia pragnie Pan/Pani skorzystać z gwarancji, proszę przekazać montaż wraz z bronią i lunetą oraz Kartą gwarancyjną swojemu sprzedawcy lub proszę zwrócić się bezpośrednio do firmy (Przedstawiciel): Sklep Myśliwski „M. K. Szuster”, 03-910 Warszawa, Al. Wazyngtona 38/48, tel./fax 6176148.

30 ЛЕТ ГАРАНТИИ

Фирма EAW Ernst Apel GmbH из Гербронна рада вашему решению использовать кронштейн EAW в качестве идеального связующего звена между оружием и оптическим прицелом. Мы гарантируем вам, что в любой ситуации вы можете быть уверены в кронштейне EAW, при условии, что его установка была произведена квалифицированным работником. Гарантия сроком на 30 лет предоставляется на качество материала, точность соблюдения размеров, качество обработки и безупречное функционирование. Если же против ожидания есть наличие дефектов, то фирмой EAW осуществляется бесплатный гарантийный ремонт кронштейна либо его замена. Гарантия не распространяется на механические повреждения кронштейна. Если в случае повреждения вы намерены претендовать на гарантию, то передайте соответствующий кронштейн вместе с гарантийной картой в уполномоченную торговую организацию или обратитесь непосредственно на фирму Ernst Apel GmbH.

С пожеланиями точного выстрела и удачной охоты!

Vom Fachhändler auszufüllen/To be filled out by your specialist supplier/A remplir par votre magasin spécialisé
Parte da compilare dal rivenditore/A cumplimentar por su armero/Fylls i av fackhandlare/Data zakupu/Заполняется продавцом

Waffe, auf der die EAW-Teile montiert wurden (Marke, Kaliber, Typ):

montiertes Zielfernrohr (Marke, Typ):

Rifle on which the EAW parts were mounted: (brand, caliber, type)

Scope which was mounted (brand, type):

Arme sur laquelle les pièces EAW ont été montées (marque, calibre, type):

Lunette qui a été montée (marque, type):

Arma sulla quale sono stati montati elementi EAW (marca, calibro, tipo):

Cannocchiale montato (marca, tipo):

Arma sobre la que se montaron piezas EAW (Marca, calibre, tipo):

Visor montado (marca, tipo):

EAW-Montage monterat på vapenmodell (märke, kaliber, typ):

Kikarsikte som är monterat i fastet, fabrikat (Märke, typ):

Broń, na której zamontowano montaż EAW (marka, kaliber, numer):

Zamontowana luneta (marka, typ, numer):

Оружие, на которое было установлено кронштейн фирмы EAW

Был установлен следующий оптический прицел

(производитель, калибр, модель или тип оружия):

(производитель, модель):

Es wurden folgende Originalteile von EAW bei der Montage verwendet:

The following original parts from EAW were used:

Les pièces originales EAW ont été utilisées pour ce montage:

Sono state utilizzate le seguenti parti originali EAW per realizzare l'attacco:

En el montaje se usarón las siguientes piezas originales de EAW:

Följande originaldelar från EAW har använts till montage:

W montażu zastosowane zostały następujące oryginalne części EAW:

При изготовлении данного кронштейна были использованы следующие оригинальные комплектующие детали фирмы EAW:

Hiermit bestätigen wir, dass wir bei der hier beschriebenen Montage nur Originaleile von EAW eingesetzt haben.

We herewith guarantee that we have only used original parts from EAW for the mount here described.

Par la présente, nous garantissons que nous avons utilisé uniquement des pièces originales de EAW pour le montage ci-décris.

Confermiamo con la presente che per realizzare l'attacco qui descritto sono stati utilizzati esclusivamente elementi originali EAW.

Por la presente garantizamos que en el montaje aquí descrito sólo se han usado piezas originales de EAW.

Härmed garanterar vi att till ovanstående montage endast originaldelar från EAW har använts.

Niniejszym gwarantujemy, że w opisanym tu montażu zostały zastosowane wyłącznie oryginalne części firmy ERNST APEL GMBH

Настоящим мы подтверждаем, что кронштейн, описанный в данной гарантийной карте, собран исключительно из

оригинальных комплектующих деталей фирмы EAW.

Datum, Unterschrift Fachhändler, Stempel

Date, signature of specialist supplier, stamp

Date, signature armurier, cachet

Data e firma del rivenditore, timbro

Fecha, firma armero especializado, sello

Datum, underskrift, stämpel

Data, podpis sprzedawcy, stempel

Дата, подпись представителя уполномоченной торговой организации, печать

Ernst Apel GmbH | Am Kirschberg 3 | D-97218 Gerbrunn | Tel. +49 (0)931 707191 | Fax +49 (0)931 707192 | e-mail: info@eaw.de